

INHALT

| | |
|--|-----|
| Vorwort | V |
| Inhalt | VII |
| Zeichen und Abkürzungen | X |
| I. Einleitung | 1 |
| II. Verzeichnis der wichtigen Literatur zu Theorie, Standortbestimmung und Forschungsstand der Phraseologie und zu Definition, Klassifikation und Funktion phraseologischer Einheiten (PE) | 3 |
| 1. Bibliographien | 3 |
| 2. Sekundärliteratur | 5 |
| III. Beispiele phraseologischer Einheiten (PE) | 13 |
| IV. Definition | 16 |
| 1. Fehlende Übereinstimmung | 16 |
| 2. Chronologische Auswahl von Definitionsversuchen | 17 |
| 3. Phraseologie im engeren oder weiteren Sinne (P.i.e.S., P.i.w.S.) | 21 |
| 4. Besondere Definitionskriterien | 23 |
| 4.1. Motivation / Motiviertheit / Motivierbarkeit | 23 |
| 4.2. Reproduktion / Reproduziertheit / Reproduzierbarkeit | 24 |
| 4.3. Festigkeit / Fixiertheit / Stabilität | 24 |
| 4.4. Wortäquivalenz | 25 |
| V. Terminologie | 25 |
| 1. Suche nach einem geeigneten Oberbegriff | 25 |
| 2. Erfassung der diffusen phraseologischen Terminologie .. | 27 |
| 3. Besondere deutschsprachige Termini | 29 |
| 3.1. Redensart (RA) und Redewendung (RW) | 29 |
| 3.2. Sprichwörtlich(e RA/RW) | 30 |
| 4. Terminologisch bedingte Mißverständnisse | 31 |
| VI. Geschichte und Stand der Forschung | 32 |
| 1. Bisherige Forschungsberichte | 32 |
| 2. Zusammenfassender Überblick über wesentliche Untersuchungen und Aspekte | 33 |
| 2.1. PE in der Parömiologie (= Sprichwörterkunde) | 34 |
| 2.2. PE in der älteren Sprachwissenschaft (bis zur Jahrhundertmitte) | 36 |
| 2.3. PE in der neueren Linguistik (seit der Jahrhundertmitte) | 37 |
| 2.3.1. PE in (amer.) Untersuchungen zum engl. Idiom-begriff | 37 |

| | |
|--|-----|
| 2.3.2. PE in west- und mitteleuropäischen Veröffentlichungen zur Idiomatik und Phraseologie | 39 |
| 2.4. PE in Veröffentlichungen der osteurop., ibs. der sowjet. Phraseologie | 41 |
| 2.4.1. Bisherige Übersichten | 42 |
| 2.4.2. Verschiedene Untersuchungen in dt. (engl.) Sprache | 43 |
| VII. Standortbestimmung der Phraseologie | 47 |
| 1. Phraseologie als eigenständige linguistische Disziplin | 47 |
| 2. Phraseologie im Überschneidungsbereich linguistischer Disziplinen und Nachbarwissenschaften | 49 |
| — 3. Problematik des Terminus <i>Phraseologie</i> | 50 |
| — 4. Problematik des Terminus <i>Idiomatik</i> (u. a.) | 51 |
| VIII. Klassifikation | 55 |
| 1. Vielfältige Klassifikationsmöglichkeiten | 55 |
| 2. Grobklassifikation | 57 |
| 3. Mischklassifikation | 59 |
| 4. Klassifikation nach (morpho)syntaktischen Kriterien | 60 |
| 5. <i>H. Thuns</i> Versuch einer komplexen funktionalen Klassifikation | 63 |
| IX. Phraseologische Sätze (PS) / Satzphraseolexeme (SP) | 69 |
| 1. Allgemeine Bemerkungen | 69 |
| 2. Klassifikation und Terminologie anhand einer Forschungsübersicht | 70 |
| 3. Grußformeln (und Anredeformeln) | 77 |
| X. (Strukturelle) Sondergruppen der PE | 81 |
| 1. Phraseologische Wortpaare (PW) | 81 |
| 2. Phraseologische Vergleiche (PV) | 83 |
| 3. Funktionsverbgefüge (Fvg) | 87 |
| 4. Mehrwortbezeichnungen und (engl., frz., ...) Quasi-Komposita | 92 |
| XI. Sonder- und Grenzbereiche | 95 |
| 1. Der Formelbegriff (in Rechtskunde, Volkskunde, Literaturwissenschaft u. a.) | 95 |
| 2. Der Toposbegriff | 99 |
| 3. Geflügelte Worte (GW) | 100 |
| 4. Schlagwort, Modewort, (Werbe)Slogan | 102 |
| 5. Begriffe der Stilistik: Phrase, Klischee, Schablone, Floskel – Gemeinplatz | 105 |
| 6. Begriff der Soziologie und Soziolinguistik: Stereotyp | 108 |
| XII. Historische und/oder diachronische Phraseologie | 111 |
| XIII. Phraseopragmatik | 113 |
| 1. Die neuere (soziolinguistische) Pragmalinguistik | 113 |

| | |
|---|-----|
| 2. PE in der Sprache der Gegenwart | 117 |
| 3. PE in den Werken bestimmter Autoren (Dichter/Schriftsteller) | 122 |
| XIV. Phraseodidaktik und Fremdsprachendidaktik | 124 |
| XV. Sammlungen phraseologischer Einheiten (Phraseographie) .. | 128 |
| 1. Einsprachige (deutsche) Sammlungen | 129 |
| a) Primäre | 129 |
| b) Sekundäre | 131 |
| 2. Zwei- bzw. mehrsprachige Sammlungen (dt. – ... / ... – dt.) | 132 |
| a) Primäre | 133 |
| b) Sekundäre | 135 |
| Register | 137 |
| 1. Namen | 137 |
| 2. Sachen | 140 |

Namen + Titel (kursiv geschrieben) verweisen auf die Literaturangaben am Ende des Abschnitts oder Kapitels oder – sofern dort nicht vorhanden – auf die allgemeine Literaturliste (Kap. II).

Namen (in Normaldruck) sind unabhängig von Literaturangaben verwendet (mitunter auch so in Zitaten).